

**D**

Granitsockel mit und ohne Rollsystem und Zug-Griff – Aufbau- und Gebrauchsanleitung

Ihre Sicherheit



Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Für Schäden infolge von Nichtbeachtung haftet der Hersteller nicht.

Der Granitsockel ist kein Kinderspielzeug. Kinder könnten sich die Finger oder Füße quetschen.

Lassen Sie den Granitsockel niemals unbeobachtet aufrecht stehen – fällt er um, kann es zu schweren Verletzungen führen.

Bedenken Sie, dass je nach Windstärke und Durchmesser des Schirms auch dieser Granitsockel zu „leicht“ sein kann. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Schirm bei aufkommendem Wind geschlossen wird.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Granitsockel ist je nach Ausführung geeignet als Ständer für Sonnenschirme mit einem Stangendurchmesser von maximal 60 mm.

Der Granitsockel ist nur zum Einsatz im privaten Bereich bestimmt. Er eignet sich nicht für den gewerblichen Einsatz.

Bevor Sie den Granitsockel benutzen, lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Nur so können Sie den Sockel sicher und zuverlässig nutzen.

Beachten Sie unbedingt die in Ihrem Land gültigen nationalen Vorschriften, die zusätzlich zu den in dieser Anleitung genannten Vorschriften gültig sind.

Standrohr montieren

Sie benötigen:

- den mitgelieferten Steckschlüssel
- 1 Person zur Hilfe

1. Den Granitsockel anheben und auf einer seiner Seitenflächen hochkant abstellen.

Sockel von einer zweiten Person festhalten lassen!

2. Kleine Gummischeibe **a**, Beilagscheibe **b** und Sprengring **c** über die Schraube **d** stülpen.
3. Schraube von der Unterseite durch den Granitsockel führen (siehe Bild **A**).
4. Große Gummischeibe **e** auf der Oberseite des Granitsockels über das Gewinde der Schraube **d** drücken (siehe Bild **A**).
5. Gewindebohrung des Standrohrs **f** auf die Schraube **d** schrauben und festdrehen.
6. Granitsockel vorsichtig zurück auf die Bodenfläche kippen.

Einsätze verwenden

Die Einsätze nach der Größe Ihres Sonnenschirmstocks verwenden.

1. Benötigte Einsätze in das Standrohr stecken (siehe Bild **B**).
2. Das im Rohrrinnen hinter der Knebelschraube **g** befindliche Spannbloch muss in die Kerbe **h** der Kunststoffeinsätze gedrückt sein.

Standort wechseln

Voraussetzung: Es steckt kein Sonnenschirm im Ständer.

Typ: 85897BT/NET/NMT/NGT/NXT

1. Teleskop-Handgriff **j** herausziehen (siehe Bild **C**, **D**).
2. Sockel leicht anheben und auf den Rollen bis zum gewünschten Standort ziehen (siehe Bild **E**).
3. Sockel absetzen und Teleskop-Handgriff **j** hineinschieben.



D

4. Schirmstange einsetzen und Knebelschrauben **g** festdrehen.

Pflege + Lagerung

Der Granitsockel ist wartungsfrei. Eventuelle Schmutzablagerungen können Sie mit etwas warmer Seifenlauge entfernen.

Alle Schraubverbindungen (Rollen, Griff) regelmäßig auf festen Sitz kontrollieren und bei Bedarf nachziehen.

Granitsockel mit Rollensystem bei Nichtgebrauch, z.B. über Winter, trocken lagern.

Gewährleistung

Die Gewährleistungsfrist für diesen Artikel beträgt 24 Monate.

Sollten Sie während dieser Zeit einen Defekt feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Damit Sie schnell Hilfe erhalten, bewahren Sie bitte den Kaufbeleg auf und nennen Sie den Modellnamen und die Artikelnummer.

Granit ist ein Naturprodukt, welches Farbdifferenzen und Oberflächen Unregelmäßigkeiten aufweisen kann.

Abweichungen in Struktur und Farbe zwischen Teilen einer Lieferung oder gegenüber anderen Granitplatten aus dem gleichen Material bleiben vorbehalten, soweit diese in der Natur der verwendeten Materialien liegen und handelsüblich sind.

Derartige Umstände stellen keine Mängel dar und berechtigen den Kunden nicht zur Geltendmachung von Gewährleistungsrechten.

Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind:

- Veränderung bzw. Verwitterung der Oberfläche. Dies ist normaler Verschleiß und lässt sich nicht verhindern oder verringern.
- Schäden durch nicht-bestimmungsgemäßen Gebrauch (z.B. gewerbliche Nutzung)
- Schäden durch bauliche Veränderungen an dem Artikel.

Service

Liebe Kundin, lieber Kunde, obwohl wir unsere Artikel vor der Auslieferung einer eingehenden Endkontrolle unterziehen, kann es vorkommen, dass einmal ein Zubehörteil fehlt oder dass ein Teil während des Transports beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an unsere Hotline, und nennen Sie uns den Modellnamen und die Artikelnummer.

Hotline

Sie erreichen uns

Mo. bis Do. von 8:00 bis 16:00 Uhr
Fr. von 8:00 bis 13:00 Uhr

unter der Telefonnummer
in Österreich (07722) 632 05-316
in Deutschland (08571) 91 22-316
in Tschechien (0386) 301615
in Polen (0660) 460460
in Slowenien (0615) 405673
in Kroatien (0615) 405673
in Ungarn (0943) 29714
in Russland (0951) 734000



D

Adresse

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schlossstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen
www.dopplerschirme.com

Technische Daten

Artikelnummer: 85897BT
Höhe in cm: 9
Durchmesser in cm: 47
Gewicht in kg, ca.: 40

Eckige Granitsockel

Artikelnummer: 85897XT/NXT
Höhe in cm: 11
Breite in cm: 50
Länge in cm: 50
Gewicht in kg, ca.: 70

Artikelnummer: 85897GT/NGT
Höhe in cm: 10
Breite in cm: 45
Länge in cm: 45
Gewicht in kg, ca.: 50

Artikelnummer: 85897MT/NMT
Höhe in cm: 8
Breite in cm: 45
Länge in cm: 45
Gewicht in kg, ca.: 40

Artikelnummer: 85897ET/NET
Höhe in cm: 6,5
Breite in cm: 45
Länge in cm: 45
Gewicht in kg, ca.: 30

Alle Angaben sind Zirka-Werte. Technische Änderungen vorbehalten.



GB

Granite base with and without roll system and pull handle – Setup and operating instructions

Your safety



Please observe the following safety notes. The manufacturer is not liable for damages on the basis of failure to observe these

notes.

The granite socket is not a children's toy as children could crush their fingers or feet.

Never leave the granite socket unattended in an upright position – if it tips over, it could inflict serious injury.

Keep in mind that, depending on the wind intensity and the diameter of the shade, even this granite socket may be too "light".

Make sure that the shade is closed in the event of incoming wind.

Proper use

The granite socket is, depending on the configuration, suitable as a stand for sun shades with a pole diameter of no more than 60 mm.

The granite socket is only intended for private use. It is not suitable for commercial application.

Before you use the granite socket, please first carefully read through the safety notes. Only in this way, will you be able to use the socket in a safe and reliable manner.

Be absolutely sure to observe the national regulations in force, which apply in your country and which are also valid in addition to the regulations specified in these instructions.

Mounting the standpipe

You will need:

- the enclosed socket key
- the assistance of 1 person

1. Lift the granite socket and set it upright on one of its sides.

Have another person hold onto the socket!

2. Slip the small rubber washer **a**, washer **b** and snap ring **c** over the screw **d**.
3. Run the screw through the granite socket from the underside (see Figure **A**).
4. Push the large rubber washer **e** on the top of the granite socket over the threading of screw **d** (see Figure **A**).
5. Screw tighten the threaded hole of the standpipe **f** on the screw **d**.
6. Carefully tip the granite socket back onto the ground area.

Using the inserts

Use the inserts based on the size of your sun shade pole.

1. Place the required inserts in the standpipe (see Figure **B**).
2. The tension plate inside the pipe behind the toggle screw **g** must be pushed into the notch **h** of the plastic inserts.

Changing the location

Prerequisite: There is no sun shade in the stand.

Type: 85897BT/XT/GT/MT/ET

1. Remove the telescoping handle **j** (see Figure **C, D**).
2. Lift the socket slightly and pull it on the wheels to the desired location (see Figure **E**).
3. Set down the socket and push the telescoping handle **j** in.
4. Insert the shade pole and tighten the toggle screws **g**.

**GB**

Care + Storage

The granite socket requires no maintenance. You can remove any dirt with a small amount of warm soapy solution. Check all screw connections (wheels, handle) regularly for secure placement and tighten them if necessary. When not in use, stow the granite socket with the rolling system in a dry area e.g. over winter.

Warranty

The warranty period for this product amounts to 24 months. Should you identify a defect during this time, please contact your vendor. To enable us to help you as quickly as possible, please retain the sales receipt and tell us the model name and item number.

Granite is a natural product whose colour may vary and whose surface may exhibit irregularities.

Differences in the structure and colour between the parts of a delivery or compared to other granite slabs from the same material are reserved to the extent they are attributed to the nature of the materials used and customary in the trade.

Such circumstances do not constitute defects and do not entitle customers to assert warranty claims.

The warranty does not cover the following:

- Changes and/or weathering of the surface. This is normal wear and cannot be prevented or reduced.
- Damages due to improper use (e.g. commercial use).
- Damages due to structural changes to the product.

Service

Dear customer,
Although we subject our products to an in-depth final inspection prior to shipping them out, it is possible that an accessory happens to be missing or that a part has been damaged while in transit. In such a case, please contact our hotline and provide us with the model name and the product number.

Hotline

You can reach us
Mon. through Thurs. from 8 a.m. to 4 p.m.
Fr. from 8.00 a.m. to 1.00 p.m.

at the following number
in Austria (07722) 632 05-316
in Germany (08571) 91 22-316
in the Czech Republic (0386) 301615
in Poland (0660) 460460
in Slovenia (0615) 405673
in Croatia (0615) 405673
in Hungary (0943) 29714
in Russia (0951) 734000

Address

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schlossstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen
www.dopplerschirme.com



GB

Technical data

Round granite sockets

Product number:	85897BT
Height in cm:	9
Diameter in cm:	47
Weight in kg, approx.:	40

Angular granite sockets

Product number:	85897XT
Height in cm:	10
Width in cm:	50
Length in cm:	50
Weight in kg, approx.:	70

Product number:	85897GT
Height in cm:	10
Width in cm:	45
Length in cm:	45
Weight in kg, approx.:	50

Product number:	85897MT
Height in cm:	7
Width in cm:	45
Length in cm:	45
Weight in kg, approx.:	40

Product number:	85897ET
Height in cm:	6.5
Width in cm:	45
Length in cm:	45
Weight in kg, approx.:	32

All data are approximate values. We reserve the right to make technical changes.

**F**

Socle en granit avec et sans système à roulette et poignée de traction – Notice de montage et d'utilisation

Votre sécurité



Veillez observer les consignes de sécurité suivantes. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes.

Le socle en granit n'est pas un jouet. Les enfants peuvent se coincer les doigts ou les pieds.

Ne laissez jamais le socle de granit debout sans surveillance – s'il tombe, il peut blesser gravement des personnes. N'oubliez pas que, selon la force du vent et le diamètre du parasol, ce socle de granit peut aussi être « léger ».

Faites en sorte que votre parasol soit fermé lorsque le vent se lève.

Utilisation conforme aux prescriptions

Le socle en granit convient, selon la version, comme socle pour des parasols avec un diamètre de pied de maximum 60 mm.

Le socle de granit est uniquement destiné à un usage privé. Il ne convient pas à un usage commercial.

Avant d'utiliser le socle en granit, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité. Ce n'est que de cette manière que vous pourrez utiliser le socle de manière fiable et en toute sécurité.

Veillez impérativement respecter les consignes nationales en vigueur dans votre pays. Elles s'appliquent en plus des consignes mentionnées dans le mode d'emploi.

Monter le tube

Vous avez besoin de :

- de la clé à pipe fournie
- 1 personne pour vous aider

1. Soulever le socle de granit et le mettre sur la tranche.

Faire maintenir le socle par une deuxième personne !

2. Passer la petite rondelle en caoutchouc **a**, la rondelle **b** et le circlips **c** sur la vis **d**.
3. Introduire la vis par dessous à travers le socle en granit (cf. figure **A**).
4. Enfoncer la grande rondelle en caoutchouc **e** sur le dessus du socle en granit par dessus de filetage de la vis **d** (cf. figure **A**).
5. Visser et serrer le trou fileté du tube du pied **f** sur la vis **d**.
6. Remettre avec précaution le socle sur le sol.

Utiliser les inserts

Utiliser les inserts en fonction de la taille du pied de votre parasol.

1. Enfiler les inserts nécessaires dans le tube du pied (cf. figure **B**).
2. La tôle de serrage se trouvant à l'intérieur du tube derrière la vis à garret **g** doit être enfoncée dans l'encoche **h** des inserts en plastique.

Changer d'emplacement

Condition : aucun parasol ne doit se trouver dans le socle.

Type : 85897BT/XT/GT/MT/ET

1. Sortir la poignée télescopique **j** (cf. figure **C**, **D**).
2. Soulever légèrement le socle et le tirer sur les roues jusqu'à l'endroit désiré (cf. figure **E**).
3. Déposer le socle et rentrer la poignée télescopique **j**.
4. Placer la barre du parasol et serrer les vis à garret **g**.



F

Entretien + Stockage

Le socle en granit ne nécessite aucun entretien. Les éventuels dépôts de saleté peuvent être supprimés avec un peu d'eau savonneuse chaude.

Contrôler régulièrement la bonne fixation de toutes les liaisons vissées (roulettes, poignées) et resserrer si nécessaire.

Pendant l'hiver, par exemple, stocker au sec le socle en granit avec système à roulettes.

Garantie

Le délai de garantie accordé pour cet article est de 24 mois.

Si vous constatiez un défaut durant ce délai, veuillez contacter votre revendeur. Afin que nous puissions vous aider rapidement, veuillez conserver le bon d'achat et nous préciser le modèle et le numéro de référence.

Le granit est un produit naturel qui peut présenter des différences de couleurs et de surface ainsi que des irrégularités.

Les différences dans la structure et la couleur entre des pièces d'une livraison ou par rapport à d'autres plaques en granit du même matériel restent sous réserve, du fait que ceci est dans la nature des matériaux utilisés et que ceci est courant.

De telles conditions ne sont pas des défauts et n'autorisent pas le client à faire valoir des droits à quelque garantie

Sont exclus de la garantie :

- Modification voire altérations de la surface dues aux intempéries. Il s'agit d'une usure normale que l'on ne peut ni empêcher ni diminuer.
- Les dommages dus à une utilisation non conforme aux prescriptions (dans un cadre commercial, par exemple).
- Dommages dus à des modifications constructives apportées à l'article.

Service

Chère cliente, cher client,

Bien que nous soumettions nos articles à un contrôle final approfondi avant livraison, il peut arriver qu'il manque un accessoire ou qu'une pièce ait été abîmée durant le transport. Dans ce cas, veuillez vous adresser à notre hotline en nous indiquant le modèle et le numéro de référence.

Service téléphonique

Vous nous joignez

du lu. au je. de 8 h à 16 h

Ve. de 8 h à 13 h

au numéro de téléphone

en Autriche (07722) 632 05-316

en Allemagne (08571) 91 22-316

en Tchéquie (0386) 301615

en Pologne (0660) 460460

en Slovaquie (0615) 405673

en Croatie (0615) 405673

en Hongrie (0943) 29714

en Russie (0951) 734000

Adresse

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schlossstraße 24

A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com

**F**

Données techniques

Socles en granit ronds

N° de référence :	85897BT
Hauteur en cm :	9
Diamètre en cm :	47
Poids en kg, env. :	40

Socle en granit d'angle

N° de référence :	85897XT
Hauteur en cm :	10
Largeur en cm :	50
Longueur en cm :	50
Poids en kg, env. :	70

N° de référence :	85897GT
Hauteur en cm :	10
Largeur en cm :	45
Longueur en cm :	45
Poids en kg, env. :	50

N° de référence :	85897MT
Hauteur en cm :	7
Largeur en cm :	45
Longueur en cm :	45
Poids en kg, env. :	40

N° de référence :	85897ET
Hauteur en cm :	6,5
Largeur en cm :	45
Longueur en cm :	45
Poids en kg, env. :	32

Toutes les indications sont approxi-
matives. Sous réserve de modifications
techniques.



I

Base di granito con e senza rotelle e maniglia – Istruzioni di montaggio e d'uso

Per la vostra sicurezza



Si prega di attenersi alle seguenti norme di sicurezza. Il costruttore non risponde dei danni dovuti alla loro inosservanza.

La presente base in granito non è un giocattolo. I bambini rischiano di schiacciarsi le dita o i piedi.

Non lasciare mai incustodita la base in granito in posizione eretta – se cade, può provocare gravi lesioni.

Tener conto che a seconda della forza del vento e diametro dell'ombrellone anche la presente base in granito potrebbe risultare troppo "leggera".

Aver cura che l'ombrellone venga chiuso quando si alza il vento.

Uso conforme alla destinazione

La base in granito è idonea, a seconda della versione, come portaombrelloni aventi bastone dal diametro max. di 60 mm.

La base in granito è realizzata per l'impiego privato in ambito domestico. Non è idonea all'uso in ambito professionale.

Prima di utilizzare la base in granito, leggere attentamente le presenti norme di sicurezza. Solo così sarete in grado di utilizzare il portaombrellone in sicurezza e con affidabilità.

Si raccomanda di osservare assolutamente anche le normative vigenti nel proprio Paese, da applicare in aggiunta alle norme di sicurezza riportate nelle presenti istruzioni.

Montare il tubo stabile d'innesto

Vi occorre:

- la chiave fissa a tubo fornita
- 1 aiutante

1) Sollevare la base in granito e ribaltarla su una superficie laterale.

Far tenere ferma la base da una seconda persona!

2) Infilare la rondella di gomma piccola **a**, la rondella di guarnizione **b** e l'anello elastico **c** sul gambo della vite **d**.

3) Inserire la vite nella base di granito infilando dalla parte inferiore (v. Fig. **A**).

4) Dalla parte superiore della base di granito, premere la rondella di gomma grande **e** sul filetto della vite **d** (v. Fig. **A**).

5) Applicare il foro filettato del tubo stabile **f** sulla vite **d** e stringere.

6) Rimettere per terra la base in granito, usando cautela.

Utilizzare i riduttori

Utilizzare tanti riduttori quanti servono a seconda della grandezza del bastone.

1) Inserire riduttori occorrenti nel tubo stabile (v. Fig. **B**).

2) La lamierina di bloccaggio sita all'interno del tubo dietro alla vite ad aletta **g** deve ingranarsi nella tacca **h** dei riduttori di plastica.

Cambiare ubicazione

Premessa: nella base non è inserito l'ombrellone.

Modello: 85897BT/XT/GT/MT/ET

1) Estrarre il manico a telescopio **j** (v. Fig. **C, D**).

2) Sollevare un po' la base e trascinarla sulle rotelle fino al luogo prescelto (v. Fig. **E**).

3) Posare nuovamente la base per terra e spingere in dentro il manico a telescopio **j**.



I

- 4) Inserire il bastone dell'ombrellone e stringere le viti ad aletta g.

Manutenzione e stoccaggio

La base in granito è a manutenzione zero. Rimuovere eventuali accumuli di sporco con un po' d'acqua calda saponata.

Controllare periodicamente se tutti i collegamenti a vite (rotelle, maniglia) sono in ordine, e stringere se necessario.

Durante lunghi periodi di non utilizzo, ad es. d'inverno, conservare la base in granito con rotelle in ambiente asciutto.

Garanzia

Il periodo di garanzia per questo articolo è di 24 mesi.

Se durante questo periodo doveste riscontrare un'anomalia, si prega di rivolgervi al vostro rivenditore. Per poter fornire una rapida assistenza, vi preghiamo di conservare la ricevuta d'acquisto e di comunicare il nome del modello ed il codice articolo.

Il granito è un prodotto naturale che può presentare differenze cromatiche e irregolarità superficiali.

Ci riserviamo il diritto di fornire i nostri materiali con scostamenti strutturali e cromatici tra parti di forniture o altri piani granitici del medesimo materiale, sempre nei limiti delle consuetudini utilizzate in commercio e per medesimi materiali. Tali circostanze non sono difetti e non danno al cliente alcun diritto di garanzia.

Dalla garanzia è escluso quanto segue:

- alterazione ossia deterioramento della superficie in seguito ai fattori atmosferici. Si tratta di normale usura non evitabile e non riducibile.
- danni per uso non conforme (ad esempio uso in ambito professionale)
- danni per modifiche strutturali dell'articolo.

Servizio assistenza

Gentili clienti, sebbene prima della spedizione i nostri articoli siano sottoposti ad un minuzioso controllo finale, può capitare che manchi un accessorio oppure che un componente venga danneggiato durante il trasporto. In questo caso chiamare la nostra Hotline, comunicando il nome del modello ed il codice articolo.

Hotline

Potete contattarci da lunedì a giovedì dalle 8.00 alle 16.00 venerdì dalle 8.00 alle 13.00

ai seguenti numeri telefonici
Austria (07722) 632 05-316
Germania (08571) 91 22-316
Repubblica Ceca (0386) 301615
Polonia (0660) 460460
Slovenia (0615) 405673
Croazia (0615) 405673
Ungheria (0943) 29714
Russia (0951) 734000

Indirizzo

dopler
E. Doppler & Co GmbH
Schlossstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen
www.dopplerschirme.com



I

Dati tecnici

Base in granito rotonda

Codice articolo: 85897BT

Altezza in cm: 9

Diametro in cm: 47

Peso in kg, ca.: 40

Base in granito rettangolare

Codice articolo: 85897XT

Altezza in cm: 10

Larghezza in cm: 50

Lunghezza in cm: 50

Peso in kg, ca.: 70

Codice articolo: 85897GT

Altezza in cm: 10

Larghezza in cm: 45

Lunghezza in cm: 45

Peso in kg, ca.: 50

Codice articolo: 85897MT

Altezza in cm: 7

Larghezza in cm: 45

Lunghezza in cm: 45

Peso in kg, ca.: 40

Codice articolo: 85897ET

Altezza in cm: 6,5

Larghezza in cm: 45

Lunghezza in cm: 45

Peso in kg, ca.: 32

Tutti i valori sono approssimativi. Con riserva di modifiche tecniche.



HR

Granitno postolje sa i bez sustava kotura i ručke – Upute za sastavljanje i uporabu

Vaša sigurnost



Molimo vas da obratite pozornost na slijedeće sigurnosne upute. Proizvođač nije odgovoran za oštećenja nastala uslijed nepridržavanja istih.

Granitno postolje nije dječja igračka. Djeca bi mogla prignječiti prste ili stopala. Nikada ne ostavljajte granitno postolje da stoji uspravno bez nadzora – padne li, može doći do teških ozljeda.

Imajte na umu da, ovisno o jačini vjetra i promjeru suncobrana, granitno postolje može biti „prelagano”.

Provjerite da li je suncobran zatvoren kada vjetar počne puhati.

Pravilna uporaba

Ovisno o izvedbi, granitno postolje prikladno je kao stalak za suncobrane s promjerom šipke od maksimalno 60 mm. Granitno postolje predviđeno je isključivo za korištenje u privatnom prostoru. Nije prikladno za korištenje u komercijalne svrhe.

Prije upotrebe granitnog postolja pažljivo pročitajte sigurnosne naputke. Samo tada možete sigurno i pouzdano koristiti postolje.

Obavezno se uz propise navedene u ovim uputama pridržavajte i lokalnih propisa.

Montaža potporna

Potrebni su vam:

- priloženi francuski ključevi
- 1 osoba za pomoć

1. Podignite granitno postolje i postavite ga uspravno na bočne stranice.

Neka druga osoba čvrsto drži osnovu!

2. Male gumene podloške **a**, dodatne podloške **b** i prstenastu žabicu **c** navući preko zavrtnja **d**.
3. Vijak uvući u granitno postolje sa donje strane (pogledati sliku **A**).
4. Veliku gumenu podlošku **e** pritisnuti s gornje strane granitnog postolja preko navoja vijka **d** (pogledati sliku **A**).
5. Otvor s navojem šipke **f** zaviti na vijak **d** i čvrsto zategnuti.
6. Granitno postolje oprezno okrenite na pod.

Primjena adaptera

Adaptere koristiti ovisno o veličini stupa vašeg suncobrana.

1. Na šipku navući potrebne elemente (pogledati **B**).
2. Zatezni lim koji se nalazi iza vijka **g** mora se utisnuti u razrez **h** koji se nalazi na plastičnim elementima.

Premještanje postolja

Preduvjet: Suncobran je skinut sa stalka.

Tip: 85897BT/XT/GT/MT/ET

1. Izvući teleskopsku ručku **j** (pogledati sliku **C**, **D**).
2. Postolje malo podignuti i na točkićima dovesti do željenog mjesta (pogledati sliku **E**).
3. Postaviti postolje i uvući teleskopsku ručku **j**.
4. Staviti šipku suncobrana i čvrsto zategnuti vijak s točkićem **g**.

Održavanje i skladištenje

Granitno postolje nije potrebno održavati. Moguće naslage prljavštine možete ukloniti toplom vodom i sapunom.

Redovito provjeravajte jesu li mehanički dijelovi (kotačići, držak) učvršćeni i po potrebi ih zategnite.

Pokretno postolje spremite na suho mjesto kada ga ne upotrebljavate, primjerice tijekom zime.



HR

Jamstvo

Jamstvo za ovaj proizvod iznosi 24 mjeseca.

Ukoliko u ovom periodu primijetite neki nedostatak, obratite se svom prodavaču. Da bi mogli brzo i efikasno da vam pomognemo, sačuvajte fiskalni račun i navedite ime modela i broj artikla.

Granit je prirodni proizvod kod kojeg su moguće razlike u boji, kao i površinske nepravilnosti.

Odstupanja u strukturi i boji između dijelova jedne isporuke ili u odnosu na druge granitne ploče od istog materijala uobičajena su dokle god se radi o prirodnim svojstvima korištenih materijala te predstavljaju standardnu trgovačku kvalitetu. Takve značajke ne ubrajaju se u nedostatke i ne mogu biti predmetom ostvarivanja jamstvenih prava.

Iz jamstva je isključeno:

- Promjena, odnosno istrošenost gornje površine uslijed vremenskih uvjeta. Takva oštećenja su normalna i nije ih moguće spriječiti ili umanjiti.
- oštećenja nastala uslijed neprikladne primjene (npr. korištenje u profesionalne svrhe),
- oštećenja prouzročena mijenjanjem artikla.

Servis

Dragi potrošači, iako se naš proizvod prije isporuke podvrgava detaljnoj završnoj kontroli, može se dogoditi da ponekad nedostaje neki dio ili da se nešto ošteti tijekom transporta. U tom slučaju, obratite se našoj stalnoj liniji za podršku kupcima i navedite naziv modela i broj artikla.

Hotline

Možete nas kontaktirati
po. do č. od 8:00 do 16:00 h
petkom 8:00 do 13:00 h

na brojeve telefona
u Austriji (07722) 632 05-316
u Njemačkoj (08571) 91 22-316
u Češkoj (0386) 301615
u Poljskoj (0660) 460460
u Sloveniji (0615) 405673
u Hrvatskoj (0615) 405673
u Mađarskoj (0943) 29714
u Rusiji (0951) 734

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schlossstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen
www.dopplerschirme.com



HR

Tehnički podaci

Okruglo granitno postolje

Šifra proizvoda:	85897BT
Visina u cm:	9
Promjer u cm:	47
Težina u kg, cca:	40

Četvrtasto granitno postolje

Šifra proizvoda:	85897XT
Visina u cm:	10
Širina u cm:	50
Dužina u cm:	50
Težina u kg, cca:	70

Šifra proizvoda:	85897GT
Visina u cm:	10
Širina u cm:	45
Duljina u cm:	45
Težina u kg, cca:	50

Šifra proizvoda:	85897MT
Visina u cm:	7
Širina u cm:	45
Duljina u cm:	45
Težina u kg, cca:	40

Šifra proizvoda:	85897ET
Visina u cm:	6,5
Širina u cm:	45
Duljina u cm:	45
Težina u kg, cca:	32

Sve vrijednosti su približne. Podložno tehničkim promjenama.



PL

Podstawa z granitu z regulacją i uchwytami lub bez regulacji i uchwytów – Instrukcja montażu i zastosowania

Dla własnego bezpieczeństwa



Prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa producent nie ponosi odpowiedzialności.

Produkt nie służy do zabawy. Dzieci nie powinny bawić się produktem, gdyż mogą sobie zranić palce lub stopy. Nie należy pozostawiać zamontowanej podstawy bez nadzoru – z uwagi na jej ciężar może zająć ryzyko zranienia użytkownika.

Prosimy wziąć pod uwagę, że w zależności od siły wiatru i średnicy parasola, podstawa może ulec przemieszczeniu. Prosimy dopilnować, aby przy silnym wietrze parasol był złożony.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Podstawa z granitu ma służyć jako cokół parasola ogrodowego o maksymalnej średnicy drążka 60 mm.

Podstawa z granitu jest przeznaczona do domowego użytku. Produkt nie jest przeznaczony do komercyjnego użytku.

Przed użytkowaniem produktu prosimy o uważne przeczytanie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Tylko w ten sposób można korzystać z wszystkich funkcji produktu bezpiecznie i pewnie.

Poza zaleceniami w niniejszej instrukcji należy przestrzegać również krajowych obowiązujących przepisów.

Montaż drążka

Niezbędne będą:

- załączony klucz nasadowy
- 1 osoba do pomocy

1. Przechylić podstawę i ustawić na stronie bocznej.

Druga osoba powinna przytrzymać podstawę!

2. Małą gumową podkładkę **a**, podkładkę **b** i pierścień sprężynowy **c** nałożyć na śrubę **d**.
3. Przeprowadzić śrubę od dołu przez granitową podstawę (patrz rysunek **A**).
4. Dużą podkładkę gumową **e** nacisnąć u góry granitowej podstawy na gwint śruby **d** (patrz rysunek **A**).
5. Nakręcić gwintowany otwór rury stojaka **f** na śrubę **d** i dociągnąć.
6. Ostrożnie postawić granitową podstawę na ziemi.

Wykorzystanie wkładów

Stosować wkłady w zależności od wielkości drążka parasola.

1. Wetknąć wymagane wkładki do rury stojaka (patrz rysunek **B**).
2. Znajdująca się we wnętrzu rury przetyczkowej **g** blacha mocująca musi być wciśnięta w karb **h** wkładki z tworzywa sztucznego.

Zmiana miejsca ustawienia

Warunek: Należy wyjąć parasol z podstawy.

Typ: 85897BT/XT/GT/MT/ET

1. Wyciągnąć uchwyt teleskopowy **j** (patrz rysunek **C**, **D**).
2. Lekko podnieść podstawę i przeciągnąć na rolkach dożądanego miejsca (patrz rysunek **E**).
3. Ściągnąć podstawę i wsunąć uchwyt teleskopowy **j**.
4. Włożyć drążek parasola i dociągnąć śruby przetyczkowe **g**.



PL

Konserwacja i przechowywanie

Podstawa z granitu nie wymaga konserwacji. Ewentualne zabrudzenia wyczyścić ciepłą wodą z mydłem.

Wszelkie połączenia śrubowe (kółka, uchwyty) należy regularnie sprawdzać i w razie potrzeby dokręcać.

W okresie, kiedy podstawa nie jest używana, np. podczas zimy, należy przechowywać ją w suchym miejscu.

Gwarancja

Termin gwarancji na ten artykuł wynosi 24 miesiące.

Jeśli w tym czasie stwierdzą Państwo usterkę, prosimy zwrócić się do sprzedawcy. Pomocy będziemy w stanie udzielić za okazaniem dowodu zakupu i po podaniu nazwy modelu parasola i numeru artykułu.

Granit jest produktem naturalnym, którego kolor i powierzchnia mogą być nieregularne.

Różnice w strukturze i kolorze części w dostawie lub pomiędzy płytami z granitu są normalne, gdyż występują również w naturze, dlatego te same materiały mogą się nieznacznie różnić.

Różnice te nie stanowią wady i nie uprawniają klienta do zwrotu poniesionych kosztów w ramach gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych uszkodzeń powierzchni podstawy. To normalne zużycie i nie da się jemu zapobiec ani go uniknąć.
- uszkodzeń powstałych w związku z używaniem parasola niezgodnie z jego przeznaczeniem (np. do celów przemysłowych),
- uszkodzeń powstałych wskutek zmian w budowie produktu.

Serwis

Droga Klientko, drogi Kliencie,
Przed wysłaniem poddajemy nasze produkty szczegółowej kontroli, może się jednak zdarzyć, że zabraknie jednego z elementów składowych lub że jedna z części zostanie uszkodzona podczas transportu. W takim przypadku prosimy o kontakt z naszą infolinią i podanie nazwy modelu parasola oraz numeru artykułu.

Infolinia

Jesteśmy do Państwa dyspozycji
od poniedziałku do czwartku od 8.00
do 16.00
a w piątek od 8.00 do 13.00

pod numerem telefonu
w Austrii (07722) 632 05-316
w Niemczech (08571) 91 22-316
w Czechach (0386) 301615
w Polsce (0660) 460460
w Słowenii (0615) 405673
w Chorwacji (0615) 405673
na Węgrzech (0943) 29714
w Rosji (0951) 734000

Adres

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schlossstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen
www.dopplerschirme.com



PL

Dane techniczne

Okrągła podstawa do parasola z granitu

Numer artykułu: 85897BT

Wysokość w cm: 9

Średnica w cm: 47

Waga w kg, ok.: 40

Kwadratowa podstawa do parasola z granitu

Numer artykułu: 85897XT

Wysokość w cm: 10

Szerokość w cm: 50

Długość w cm: 50

Waga w kg, ok.: 70

Numer artykułu: 85897GT

Wysokość w cm: 10

Szerokość w cm: 45

Długość w cm: 45

Waga w kg, ok.: 50

Numer artykułu: 85897MT

Wysokość w cm: 7

Szerokość w cm: 45

Długość w cm: 45

Waga w kg, ok.: 40

Numer artykułu: 85897ET

Wysokość w cm: 6,5

Szerokość w cm: 45

Długość w cm: 45

Waga w kg, ok.: 32

Wszelkie wartości podano w przybliżeniu. Zastrzega się prawo do zmian technicznych.



SK

Granitový podstavec s rolovacím systémom a bez rolovacieho systému a ťažné rukoväte – Návod na montáž a použitie

Vaša bezpečnosť



Dodržujte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Výrobca neručí za škody, vzniknuté z dôvodu ich nedodržania.

Žulový podstavec nie je žiadnou hračkou pre deti. Deti by si mohli rozmliaždiť prsty alebo nohy.

Nikdy nenechávajte žulový podstavec stáť na užšej strane bez dozoru – ak by sa prevrátil, môže to viesť k ťažkým zraneniam.

Uvedomte si, že v závislosti od sily vetra a priemeru tienidla sa aj tento žulový podstavec môže stať príliš „ľahkým“. Postarajte sa, aby ste vaše tienidlo pri narastajúcom vetre zatvorili.

Používanie podľa určenia

Žulový podstavec je podľa svojho prevedenia vhodný ako podstavec pre slnečníky s priemerom tyče max. 60 mm.

Žulový podstavec je určený len na použitie v súkromnej oblasti. Nie je vhodný pre profesionálne použitie.

Skôr ako začnete žulový podstavec používať, najprv si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny. Len tak môžete podstavec používať bezpečne a spoľahlivo. Bezpodmienečne dodržujte platné prepisy vašej krajiny, ktoré platia ešte navyše k predpisom, vymenovaným v tomto návode.

Montáž stojanovej rúry

Potrebuje:

- v dodávke priložený nástrčkový kľúč
- 1 osobu na pomoc

1. Žulový podstavec nadvihnite a postav-

te ho na niektorú jeho bočnú plochu.

Nechajte druhú osobu pridržovať podstavec!

2. Malú gumovú podložku **a**, príložku **b** a rozperný poistný krúžok **c** nasuňte na skrutku **d**.
3. Skrutku prestrčte zo spodnej strany cez žulový podstavec (pozri Obr. **A**).
4. Veľkú gumovú podložku **e** pretlačte na hornej strane žulového podstavca cez závit skrutky **d** (pozri Obr. **A**).
5. Otvor rúrového stojanu so závitom **f** naskrutkujte na skrutku **d** a pevne ho dotiahnite.
6. Opatrne prevráťte žulový podstavec späť na podlahu.

Použitie vložiek

Vložky používajte podľa veľkosti tyče vášho tienidla.

1. Do rúrového stojanu nastrčte potrebné vložky (pozri Obr. **B**).
2. Upínací plech, nachádzajúci sa vo vnútri rúry, za kolíkovú skrutku **g**, sa musí vtlačiť do zárezov **h** vložiek z plastu.

Zmena miesta umiestnenia

Predpoklad: V podstavci nie je zastrčený žiadny slnečník.

Typ: 85897BT/XT/GT/MT/ET

1. Vytiahnite von teleskopickú rukoväť **j** (pozri Obr. **C**, **D**).
2. Máličko nadvihnite podstavec a na kolieskach ho potiahnite až na želané miesto (pozri Obr. **E**).
3. Spustite podstavec a zasuňte teleskopickú rukoväť **j**.
4. Vložte tyč slnečníka a pevne dotiahnite kolíkovú skrutku **g**.

Údržba + skladovanie

Žulový podstavec je bez nárokov na údržbu. Prípadné usadeniny nečistôt môžete odstrániť s trochou teplej mydlovej vody.

Všetky skrutkové spoje (kolieska, rúčka)



SK

pravidelne skontrolujte na pevné uloženie a v prípade potreby ich dotiahnite. V prípade, že sa žulový podstavec nepoužíva, napr. v zime, skladujte ho v suchu.

Záruka

Záručná doba na tento výrobok je 24 mesiacov.

Ak by ste počas tejto doby zistili nejakú záadu, obráťte sa prosím na vášho predajcu. Aby sme vám mohli rýchlo pomôcť, odložte si pokladničný blok a uveďte nám názov modelu a číslo tovaru.

Žula je prírodný produkt, ktorý môže mať farebné rozdiely a nerovnosti povrchu. Zmeny v štruktúre a farbách medzi dielmi dodávky alebo v porovnaní s inými žulovými doskami z rovnakého materiálu, sú vyhradené, pokiaľ sú v povahe použitých materiálov a sú komerčne dostupné. Takéto okolnosti nepredstavujú chybu a neoprávňujú zákazníka uplatniť záručné práva.

Zo záruky sú vylúčené:

- Zmena, príp. zvetranie povrchovej plochy. Je to normálne opotrebovanie a nedá sa mu zabrániť ani ho znížiť.
- škody, vzniknuté keď sa výrobok nepoužíva podľa jeho určenia (napr. priemyselné používanie)
- poškodenia, spôsobené zmenami konštrukcie výrobku.

Servis

Vážení zákazníci, napriek tomu, že sa naše výrobky pred expedíciou podrobujú dôkladnej výstupnej kontrole, môže sa stať, že niekedy chýba časť príslušenstva, alebo že sa niektorý dielce pri preprave poškodí. V takom prípade sa obráťte na našu horúcu linku a uveďte názov modelu a číslo tovaru.

Horúca linka

Sme vám k dispozícii

Po. až Št. od 8.00 do 16.00 hod.

Pi. od 8.00 do 13.00 hod.

na telefónnom čísle

v Rakúsku (07722) 632 05-316

v Nemecku (08571) 91 22-316

v Česku (0386) 301615

v Poľsku (0660) 460460

v Slovinsku (0615) 405673

v Chorvátsku (0615) 405673

v Maďarsku (0943) 29714

v Rusku (0951) 734000

Adresa

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schlossstraße 24

A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com

**SK**

Technické údaje

Okrúhly žulový podstavec

Číslo tovaru:	85897BT
Výška v cm:	9
Priemer v cm:	47
Hmotnosť v kg, cca:	40

Hranatý žulový podstavec

Číslo tovaru:	85897XT
Výška v cm:	10
Šírka v cm:	50
Dĺžka v cm:	50
Hmotnosť v kg, cca:	70

Číslo tovaru:	85897GT
Výška v cm:	10
Šírka v cm:	45
Dĺžka v cm:	45
Hmotnosť v kg, cca:	50

Číslo tovaru:	85897MT
Výška v cm:	7
Šírka v cm:	45
Dĺžka v cm:	45
Hmotnosť v kg, cca:	40

Číslo tovaru:	85897ET
Výška v cm:	6,5
Šírka v cm:	45
Dĺžka v cm:	45
Hmotnosť v kg, cca:	32

Všetky údaje sú približné hodnoty. Technické zmeny sú vyhradené.

Granitnega podstavka z in brez kolesc in vlečnega ročaja – Navodilo za sestavo in uporabo

Za varno uporabo



Prosimo, da upoštevate naslednja navodila glede varnosti. Proizvajalec ni odgovoren za škodo, nastalo zaradi neupoštevanja navodil.

Granitni podstavek ni igrača za otroke, ker jim lahko zmečka prste ali noge. Poskrbite, da granitni podstavek nikoli ne bo postavljen navpično, ko ga ne morete nadzorovati – če se prevrne, lahko povzroči hude telesne poškodbe. Upoštevajte dejstvo, da je lahko tudi ta granitni podstavek prelahek glede na moč vetra in velikost senčnika. Ko začne pihati veter, poskrbite, da bo senčnik zaprt.

Namenska uporaba

Glede na izvedbo je granitni podstavek primeren za stojalo za senčnike, ki imajo premer cevi največ 60 mm.

Granitni podstavek je primeren le za zasebno in ne tudi za poslovno uporabo. Prosimo, da pred uporabo granitnega podstavka najprej skrbno preberete navodila za varno uporabo. Samo tako boste lahko podstavek uporabljali varno in zanesljivo.

Obvezno upoštevajte nacionalne predpise, ki veljajo v vaši državi hkrati s predpisi, navedenimi v tem navodilu.

Montaža pokončne cevi

Potrebujete:

- priložen matični oziroma nasadni ključ
- osebo, ki vam bo pomagala

1. Granitni podstavek dvignite in ga postavite pokonci na eno od njegovih stranskih površin.

Podstavek naj druga oseba trdno drži!

2. Manjšo gumijasto podložko **a**, izravnalno podložko **b** in vzmetno podložko **c** natakните na vijak **d**.
3. Vijak od spodaj vstavite v granitni podstavek (glejte sliko **A**).
4. Večjo gumijasto podložko **e** potisnite na navoj vijaka **d** na zgornji strani granitnega podstavka (glejte sliko **A**).
5. Navojno izvrtino pokončne cevi **f** privijte na vijak **d** in jo trdno zategnite.
6. Granitni podstavek previdno spustite nazaj na tla.

Uporaba cevni vložkov

Uporabite vložke, primerne velikosti droga senčnika.

1. Potrebne vložke vstavite v pokončno cev (glejte sliko **B**).
2. Vpenjalna pločevina v notranjosti cevi za priteznim vijakom **g** mora biti pritisnjena v zarezo **h** plastičnih vložkov.

Prestavljanje na drugo mesto

Da boste podstavek lahko prestavili, najprej iz njega obvezno vzemite senčnik.

Tip: 85897BT/XT/GT/MT/ET

1. Izvlecite teleskopski ročaj **j** (glejte sliko **C, D**).
2. Rahlo dvignite podstavek in ga na kolescih potegnite do kraja, kjer bo stal senčnik (glejte sliko **E**).
3. Podstavek spustite na tla in zložite teleskopski ročaj **j**.
4. Vstavite drog senčnika in trdno privijte pritezne vijake **g**.

Čiščenje in shranjevanje

Granitnega podstavka ni treba vzdrževati. Morebitne obloge umazanije lahko odstranite z malo tople milnice.

Redno preverjajte, ali so vsi vijačni spoji (kolesca, ročaj) trdno pritrjeni in jih po potrebi zategnite.



SLO

Ko granitnega podstavka s kolesci ne uporabljate, npr. čez zimo, ga shranite na suhem.

Garancija

Garancijski rok za ta izdelek je 24 mesecev.

Če v tem času odkrijete napako ali okvaro, se obrnite na trgovino, kjer ste izdelek kupili. Da vam bomo lahko hitro pomagali, prosimo, da shranite račun in nam navedete naziv modela in številko izdelka.

Granit je naravni izdelek, na katerem se lahko pojavijo razlike v barvi in površinske nepravilnosti.

Odstopanja v strukturi in barvi med deli posamezne dobave ali v primerjavi z drugimi granitnimi ploščami iz istega materiala so pridržana, v kolikor je vzrok za nje narava uporabljenih materialov in so običajen pojav pri prodaji takega blaga. Tovrstne okoliščine niso napake in kupec zaradi njih ni upravičen do uveljavljanja garancije.

Iz garancije so izvzete naslednje stvari:

- spreminjanje oz. preperevanje površine: to je običajna obraba, ki je ni mogoče ne preprečiti in ne zmanjšati,
- poškodbe in škoda zaradi nenamenske uporabe (npr. v poslovne namene),

– škoda zaradi predelav izdelka.

Servis

Spoštovani,
čeprav izdelke pri končni kontroli pred dobavo temeljito pregledamo, ne moremo izključiti primera, ko včasih v kompletu manjka del opreme ali se kakšen del med prevozom poškoduje. V tem primeru pokličite našo telefonsko pomoč ter pripravite naziv modela in številko izdelka.

Telefonska pomoč

Delovni čas:

pon. – čet. od 8.00 do 16.00

pet. od 8.00 do 13.00

Telefonske številke:

Avstrija: (07722) 632 05-316

Nemčija: (08571) 91 22-316

Češka: (0386) 301615

Poljska: (0660) 460460

Slovenija: (0615) 405673

Hrvaška: (0615) 405673

Madžarska: (0943) 29714

Rusija: (0951) 734000

Naslov

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schlossstraße 24

A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com



SLO

Tehnični podatki

Okrogli granitni podstavek

Številka izdelka:	85897BT
Višina v cm:	9
Premer v cm:	47
Teža v kg, pribl.:	40

Oglati granitni podstavek

Številka izdelka:	85897XT
Višina v cm:	10
Širina v cm:	50
Dolžina v cm:	50
Teža v kg, pribl.:	70

Številka izdelka:	85897GT
Višina v cm:	10
Širina v cm:	45
Dolžina v cm:	45
Teža v kg, pribl.:	50

Številka izdelka:	85897MT
Višina v cm:	7
Širina v cm:	45
Dolžina v cm:	45
Teža v kg, pribl.:	40

Številka izdelka:	85897ET
Višina v cm:	6,5
Širina v cm:	45
Dolžina v cm:	45
Teža v kg, pribl.:	32

Vsi podatki so približni. Tehnične spremembe pridržane.



CZ

Granitový podstavec s rolovacím systémem a bez rolovacího systému a tažné rukojeti – Návod k montáži a údržbě

Pro vaši bezpečnost



Dodržujte následující bezpečnostní pokyny. Za škody způsobené jejich nedodržením výrobce nepřebírá záruku.

Žulový podstavec není hračka pro děti. Děti by si mohli rozdrtit prsty nebo nohy. Nikdy nenechávejte žulový podstavec stát na užší straně bez dozoru – pokud by se převrátil, může to vést k těžkým zraněním.

Uvědomte si, že v závislosti na síle větru a průměru stínidla se může i tento žulový podstavec stát příliš „lehkým“. Zajistěte, aby se vaše stínidlo zavřelo při narůstajícím větru.

Použití v souladu s určeným účelem

Žulový podstavec je podle svého provedení vhodný jako podstavec pro stínidla s průměrem tyče max. 60 mm.

Žulový podstavec je určený pouze pro soukromé použití. Není vhodný pro oblast profesionálního použití.

Dříve než začnete žulový podstavec používat, nejdříve si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny. Jen tak můžete podstavec používat bezpečně a spolehlivě. Bezpodmínečně dodržujte platné místní předpisy, které platí navíc k těmto předpisům vyjmenovaným v tomto návodu.

Montáž stojanové trubky

Potřebujete:

- dodaný trubkový klíč
- 1 osobu na pomoc

1. Žulový podstavec nazdvihněte a postavte ho na některou jeho boční plochu.

Nechtejte druhou osobu přidržet podstavec!

2. Nasadte gumovou podložku **a**, příložku **b** a rozpěrný kroužek **c** na šroub **d**.
3. Šroub zesponu prostrčte žulovým podstavcem (viz obrázek **A**).
4. Přitlačte velkou gumovou podložku **e** na horní stranu žulového podstavce přes závit šroubu **d** (viz obrázek **A**).
5. Našroubujte trubkový stojan **f** závitovým otvorem na šroub **d** a utáhněte.
6. Opatrně převraťte žulový podstavec zpět na podlahu.

Použití vložek

Vložky používejte podle velikosti násady vašeho slunečníku.

1. Zasuňte potřebné vložky do trubkového stojanu (viz obrázek **B**).
2. Upínací plech umístěný uvnitř trubkového stojanu za šroubem s kolíkovou rukojetí **g** musí být zatlačen do výřezu **h** v plastových vložkách.

Přemístění

Podmínka: v podstavci není zasunut slunečník.

Typ: 85897BT/XT/GT/MT/ET

1. Vysuňte teleskopickou rukojeť **j** (viz obrázek **C, D**).
2. Lehce nadzvedněte podstavec a na kolečkách jej dovezte až na požadované stanoviště (viz obrázek **E**).
3. Položte podstavec a zasuňte teleskopickou rukojeť **j**.
4. Nasadte násadu slunečníku a utáhněte šrouby s kolíkovou rukojetí **g**.



CZ

Ošetřování + skladování

Žulový podstavec nevyžaduje údržbu. Případné usazené nečistoty lze odstranit trochou mýdlového roztoku.

Všechny šroubové spoje (kolečka, rukojeť) pravidelně zkontrolujte a v případě potřeby je dotáhněte.

V případě, že se žulový podstavec nepoužívá, např. v zimě, skladujte ho v suchu.

Záruka

Záruční doba pro tento výrobek činí 24 měsíců.

Pokud během této doby zjistíte závadu, obraťte se na svého prodejce. Abychom vám mohli pomoci rychle, uschovejte si doklad o nákupu a sdělte nám název modelu a číslo zboží.

Žula je přírodní produkt, který může mít barevné rozdíly a nerovnosti povrchu.

Změny ve struktuře a barvách mezi díly dodávky nebo ve srovnání s jinými žulovými deskami ze stejného materiálu, jsou vyhrazeny, pokud jsou v povaze použitých materiálů a jsou komerčně dostupné.

Takové okolnosti nepředstavují vady a neopravňují zákazníka uplatnit záruční práva.

Ze záruky jsou vyloučeny:

- Změna, příp. zvětrání povrchové plochy. Jedná se o běžné opotřebení a nedá se mu zabránit nebo ho snížit.
- poškození v důsledku užívání v rozporu s určeným účelem (např. užívání pro výdělečné účely),
- poškození konstrukčními změnami na výrobku.

Servis

Vážená zákaznice, vážený zákazník, ačkoliv naše výrobky před expedováním prochází pečlivou výstupní kontrolou, může se stát, že někdy bude chybět některý díl příslušenství nebo že se některý díl poškodí při přepravě. V takovém případě se obraťte na naši zákaznickou linku a sdělte nám název modelu a číslo zboží.

Zákaznická linka

Zastihnete nás

v pondělí až čtvrtek od 8.00 do 16.00 hodin

v pátek od 8.00 do 13.00 hodin

na telefonním čísle

v Rakousku (07722) 632 05-316

v Německu (08571) 91 22-316

v Česku (0386) 301615

v Polsku (0660) 460460

ve Slovinsku (0615) 405673

v Chorvatsku (0615) 405673

v Maďarsku (0943) 29714

v Rusku (0951) 734000

Adresa

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schlossstraße 24

A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com

**CZ**

Technické údaje

Kruhový žulový podstavec

Číslo zboží:	85897BT
Výška v cm:	9
Průměr v cm:	47
Hmotnost v kg, cca:	40

Hranatý žulový podstavec

Číslo zboží:	85897XT
Výška v cm:	10
Šířka v cm:	50
Délka v cm:	50
Hmotnost v kg, cca:	70

Číslo zboží:	85897GT
Výška v cm:	10
Šířka v cm:	45
Délka v cm:	45
Hmotnost v kg, cca:	50

Číslo zboží:	85897MT
Výška v cm:	7
Šířka v cm:	45
Délka v cm:	45
Hmotnost v kg, cca:	40

Číslo zboží:	85897ET
Výška v cm:	6,5
Šířka v cm:	45
Délka v cm:	45
Hmotnost v kg, cca:	32

Všechny údaje jsou přibližné hodnoty.
Technické změny jsou vyhrazeny.



H

Gránit-aljzat görgőrendszerrel vagy anélkül és fogantyú – Szerkezet és használati utasítás

Az Ön biztonsága



Kérjük, tartsa szem előtt az alábbi biztonságtechnikai útmutatásokat. Az ezek figyelembe nem vételéből adódó károkért a gyártó felelősséget nem vállal.

A gránittalapzat nem gyermekeknek való játékszer. A gyermekek összezúzhatják vele kéz- vagy lábujjaikat.

A gránittalapzatot soha ne hagyja felügyelet nélkül, ha függőlegesen áll – ha ugyanis eldől, súlyos sérüléseket okozhat.

Gondoljon arra, hogy a szél erősségének és a napernyő átmérőjének függvényében ez a gránittalapzat is túl „könnyűvé” válhat.

Gondoskodjon róla, hogy kialakuló szél idején az ernyő össze legyen csukva.

Rendeltetésszerű használat

A gránittalapzat a kivitelezéstől függően maximum 60 mm rúdátérőjű napernyők állványaként alkalmazható.

A gránittalapzatot kizárólag magánhasználatra szánták. Ipari méretekben történő használatra nem alkalmas.

Mielőtt a gránittalapzatot használni kezdené, kérjük, először gondosan olvassa át a biztonságtechnikai tudnivalókat. Csak így tudja a talapzatot biztonságosan és megbízhatóan használni.

Feltétlenül tartsa szem előtt az Ön országában érvényes nemzeti előírásokat, amelyek a jelen útmutatóban szereplő előírásokkal párhuzamosan érvényben vannak.

Az álló rúd összeszerelése

Ehhez szükséges:

- a csomagban található dugókulcs
- egy segítő személy

1. Emelje meg a gránittalapzatot, és állítsa egyik oldalára éleivel felfelé.

A talapzatot egy másik személy tartsa meg!

2. Kis gumikorongot **a**, alátétkarikát **b** és szorítógyűrűt **c** tegyen a csavar **d** alá.
3. A csavart a gránittalapzat alsó részére felől vezesse át a talapzaton (lásd **A** ábra).
4. A gránittalapzat felső részén nagy gumikarikát **e** tegyen a csavar menetes része **d** alá (lásd **A** ábra).
5. Az álló csőrész menetes furatát **f** csavarozza rá a csavarra **d**, majd húzza meg.
6. A gránittalapzatot óvatosan billentse vissza a földre.

Betétek alkalmazása

A betétek alkalmazását napernyőrúdjának mérete határozza meg.

1. A szükséges betéteket dugja bele az álló csőrészbe (lásd **B** ábra).
2. A cső belsejében a szorítócsavar **g** mögött található feszítőlemez nyomódjon bele a műanyag betéteken lévő rovátkába **h**.

A felállítás helyének megváltoztatása

Feltétel: Nincs napernyő az állványban.

Típus: 85897BT/XT/GT/MT/ET

1. Húzza ki a teleszkópos kézi fogantyút **j** (lásd **C,D** ábra).
2. Kicsit emelje meg a talapzatot, és a görgőkön húzza el a kívánt helyre (lásd **E** ábra).
3. Helyezze le a talapzatot, a teleszkópos fogantyút **j** pedig tolja vissza.
4. Helyezze be az ernyőtartó rudat, és húzza meg a szorítócsavart **g**.

**H**

Ápolás és tárolás

A gránittalapzat karbantartást nem igényel. Az esetlegesen lerakódott szennyeződések meleg, szappanos vízzel távolíthatja el.

A csavarkötéseket (görgők, fogantyú) rendszeresen ellenőrizze, hogy szorosak-e, és szükség esetén húzza meg őket.

A görgős gránittalapzatot száraz helyen és állapotban tárolja, amennyiben nem használja (pl. télen).

Garanciavállalás

A garanciavállalás időtartama a jelen termékre 24 hónap.

Amennyiben ezen idő alatt meghibásodást észlel, kérjük, forduljon kereskedőjéhez. Hogy a problémát gyorsan tudjuk orvosolni, kérjük, őrizze meg a pénztári blokkot vagy számlát, valamint mondja be nekünk a modell nevét és a cikkszámot.

A gránit természetes anyag, amelynek színe eltérő, a felületén kisebb egyenetlenségek lehetnek.

Fenntartjuk a jogot, hogy a természetes anyagoknál a kereskedelmi forgalomban szokásos módon a megrendelés alkatrészei vagy a gránitlapok mintája és színei eltérjen egymástól.

Az ilyen eltérések nem tekinthetők hibának, a vevő ezek miatt nem élhet garanciális követeléseivel.

Az alábbi esetek nem tartoznak a garanciavállalás hatálya alá:

- A felület megváltozása ill. elporladása. Ez természetes kopás, és sem megakadályozni, sem mérsékelni nem lehet.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károk (pl. ipari méretű használat).
- A termék szerkezeti átalakításából eredő károk.

Szerviz

Kedves Vásárlónk!

Noha termékeinket kiszállítás előtt alapos ellenőrzésnek vetjük alá, előfordulhat, olykor kimarad egy-egy tartozék a csomagból, vagy hogy a szállítás során egy-egy alkatrész megsérül. Ilyen esetben forduljon forró drót vonalunkhoz, és mondja be a modell nevét, ill. a cikkszámot.

Forró drót

Elérhet bennünket

hétfőtől csütörtökig 8.00-tól 16.00 óráig
pénteken 8.00-tól 13.00 óráig

az alábbi telefonszámon

Ausztóriában: (07722) 632 05-316

Németországban: (08571) 91 22-316

Csehországban: (0386) 301615

Lengyelországban: (0660) 460460

Szlovéniában: (0615) 405673

Horvátországban: (0615) 405673

Magyarországon: (0943) 29714

Oroszországban: (0951) 734000

Cím

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schlossstraße 24

A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com



H

Műszaki adatok

Kerek gránittalapzatok

Cikkszám: 85897BT
Magasság, cm: 9
Átmérő, cm: 47
Súly, kg: kb. 40

Szögletes gránittalapzatok

Cikkszám: 85897XT
Magasság, cm: 10
Szélesség, cm: 50
Hosszúság, cm: 50
Súly, kg: kb. 70

Cikkszám: 85897GT
Magasság, cm: 10
Szélesség, cm: 45
Hosszúság, cm: 45
Súly, kg: kb. 50

Cikkszám: 85897MT
Magasság, cm: 7
Szélesség, cm: 45
Hosszúság, cm: 45
Súly, kg: kb. 40

Cikkszám: 85897ET
Magasság, cm: 6,5
Szélesség, cm: 45
Hosszúság, cm: 45
Súly, kg: kb. 32

Minden adat megközelítő érték. A műszaki jellegű változtatások jogát fenntartjuk.



SRB

Granitno postolje sa i bez sistema točkića i ručke – Uputstva za sastavljanje i upotrebu

Vaša bezbednost



Molimo vas da obratite pažnju na sledeće bezbednosne napomene. Proizvođač nije odgovoran za oštećenja nastala usled nepridržavanja istih.

Granitno postolje nije dečija igračka. Deca mogu prignječiti prste ili stopala. Nikada ne ostavljajte granitno postolje da stoji uspravno bez nadzora – ukoliko padne, može doći do teških povreda. Imajte na umu da, u zavisnosti od jačine vetra i prečnika suncobrana, granitno postolje može biti „prelagano“. Proverite da li je suncobran zatvoren kada vetar počne da duva.

Odgovarajuća primena

U zavisnosti od modela, granitno postolje može da posluži kao stalak za suncobrane sa prečnikom šipke od maksimalno 60 mm.

Granitno postolje predviđeno je isključivo za korišćenje u privatnom prostoru. Nije prikladno za korišćenje u komercijalne svrhe.

Pre upotrebe granitnog postolja pažljivo pročitajte bezbednosne napomene. Samo tada možete sigurno i pouzdano koristiti postolje.

Obavezno se, uz propise navedene u ovim uputstvima, pridržavajte i lokalnih propisa.

Montaža stuba

Potrebni su vam:

- priloženi ključevi
- 1 osoba za pomoć

1. Podignite granitno postolje i postavite ga uspravno na bočne stranice.

Neka druga osoba čvrsto drži bazu!

2. Male gumene podloške **a**, dodatne podloške **b** i prstenastu žabicu **c** navući preko zavrtnja **d**.
3. Zavrtnj uvući u granitno postolje sa donje strane (pogledati sliku **A**).
4. Veliku gumenu podlošku **e** pritisnuti sa gornje strane granitnog postolja preko navoja zavrtnja **d** (pogledati sliku **A**).
5. Otvor sa navojem šipke **f** zašrafiti na zavrtnj **d** i čvrsto zategnuti.
6. Granitno postolje oprezno okrenite na pod.

Primena adaptera

Adaptre koristiti u zavisnosti od veličine stuba vašeg suncobrana.

1. Na šipku navući potrebne elemente (pogledati **B**).
2. Zatezni lim koji se nalazi iza zavrtnja **g** mora da se utisne u razrez **h** koji se nalazi na plastičnim elementima.

Premeštanje postolja

Preduslov: Suncobran je skinut sa stalaka.

Tip: 85897BT/XT/GT/MT/ET

1. Izvući teleskopsku ručicu **j** (pogledati sliku **C, D**).
2. Postolje malo podignuti i na točkićima dovesti do željenog mesta (pogledati sliku **E**).
3. Postaviti postolje i uvući teleskopsku ručicu **j**.
4. Staviti šipku suncobrana i čvrsto zategnuti zavrtnj sa točkićem **g**.

Održavanje i skladištenje

Granitno postolje nije potrebno održavati. Eventualne naslage prljavštine možete ukloniti toplom vodom i sapunom.

Redovno proveravajte da li su li mehanički delovi (točkići, držač) učvršćeni i po potrebi ih zategnite.



SRB

Pokretno postolje čuvajte na suvom mestu kada ga ne upotrebljavate, na primer tokom zime.

Garancija

Garancija za ovaj proizvod iznosi 24 meseca.

Ukoliko u ovom periodu primetite neki nedostatak, obratite se svom prodavcu. Da bismo mogli brzo i efikasno da vam pomognemo, sačuvajte fiskalni račun i navedite ime modela i broj artikla.

Granit je prirodni proizvod i kao takav može da pokazuje promene u boji i površinske nepravilnosti.

Strukturna odstupanja, kao i odstupanja u boji između delova jedne isporuke ili u odnosu na druge granitne ploče od istog materijala su uobičajena kada su u pitanju prirodna svojstva korišćenih materijala i odgovaraju standardnom trgovačkom kvalitetu.

Takve osobine ne predstavljaju nedostatak i nisu osnov za ostvarivanje garancijskih prava.

Iz garancije su isključene:

- promene, odnosno istrošenost površine usled vremenskih uslova, takvo habanje je normalno i nije ga moguće sprečiti ili umanjiti.
- oštećenja nastala usled neodgovarajuće primene (npr. u komercijalne svrhe)
- oštećenja nastala usled samoinicijativnih promena na proizvodu.

Servis

Dragi potrošači, iako se naš proizvod pre isporuke podvrgava detaljnoj završnoj kontroli, može se desiti da ponekad nedostaje neki deo ili da se nešto ošteti tokom transporta. U tom slučaju, obratite se našoj stalnoj liniji za podršku potrošača i tom prilikom navedite ime modela i broj artikla.

Hotline

Možete nam se obratiti
pon - čet 08:00–16:00
petkom 08:00–13:00

na brojeve telefona
u Austriji (07722) 632 05-316
u Nemačkoj (08571) 91 22-316
u Češkoj (0386) 301615
u Poljskoj (0660) 460460
u Sloveniji (0615) 405673
u Hrvatskoj (0615) 405673
u Mađarskoj (0943) 29714
u Rusiji (0951) 734000

**SRB****Adresa**

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schlossstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen
www.dopplerschirme.com

Tehnički podaci

Okruglo granitno postolje

Broj artikla:	85897BT
Visina u cm:	9
Prečnik u cm:	47
Težina u kg, oko:	40

Četvrtasto granitno postolje

Broj artikla:	85897XT
Visina u cm:	10
Širina u cm:	50
Dužina u cm:	50
Težina u kg, oko:	70

Broj artikla:	85897GT
Visina u cm:	10
Širina u cm:	45
Dužina u cm:	45
Težina u kg, oko:	50

Broj artikla:	85897MT
Visina u cm:	7
Širina u cm:	45
Dužina u cm:	45
Težina u kg, oko:	40

Broj artikla:	85897ET
Visina u cm:	6,5
Širina u cm:	45
Dužina u cm:	45
Težina u kg, oko:	32

Sve vrednosti su približne. Podložno tehničkim promenama.

Soclu din granit cu sistem de role și mâner de tragere – Instrucțiuni de montaj și de utilizare

Siguranța dvs.



Vă rugăm să țineți cont de următoarele instrucțiuni de siguranță. Producătorul nu își asumă nicio răspundere ca urmare a nerespectării acestor instrucțiuni.

Soclu din granit nu constituie un obiect de joacă. Copiii își pot expune la strivire degetele sau picioarele.

Nu lăsați niciodată nesupravegheat soclul în poziție verticală – în caz de răsturnare, poate provoca vătămări grave.

Rețineți că în funcție de intensitatea vântului și de diametrul umbrelei, chiar și acest soclu poate să fie prea „ușor”.

Asigurați-vă ca în condiții de vânt, umbrela să fie închisă.

Utilizarea corespunzătoare

Soclu din granit este adecvat, în funcție de varianta de execuție, ca stativ pentru umbrele de soare cu un diametru maxim al tijei de 60 mm.

Soclu din granit este destinat utilizării exclusive în sectorul privat. Nu este adecvat utilizării în sectorul industrial.

Înainte de a utiliza soclul, vă rugăm să citiți mai întâi cu atenție instrucțiunile referitoare la siguranță. Numai astfel puteți să utilizați corespunzător soclul și în condiții de siguranță.

Pe lângă prevederile menționate în acest manual de utilizare, respectați întotdeauna și prevederile valabile în țara dumneavoastră.

Montarea țevii verticale

Vă sunt necesare:

- cheia tubulară livrată
- 1 persoană pentru asistență

1. Ridicați soclul și așezați-l pe muchia unei fețe laterale

Solicitați ajutorul unei alte persoane pentru susținerea soclului!

2. Introduceți șaiba mică de cauciuc **a**, șaiba de adaos **b** și șaiba grover **c** peste șurubul **d**.
3. Introduceți șurubul pe la partea inferioară prin soclul din granit (vezi Figura **A**).
4. Apăsați șaiba mare de cauciuc **e** pe partea superioară a soclului din granit prin filetul șurubului **d** (vezi Figura **A**).
5. Înșurubați filetul țevii verticale **f** pe șurubul **d** și strângeți ferm.
6. Aduceți înapoi soclul, cu atenție, pe suprafața de bază.

Utilizarea inserțiilor

Utilizați inserții în funcție de mărimea tijei umbrelei.

1. Introduceți inserțiile necesare în țeava verticală (vezi Figura **B**).
2. Tabla de tensionare dispusă în interiorul țevii la partea posterioară a șurubului de strângere **g** trebuie apăsată în creștătura **h** a inserției din material plastic.

Schimbarea amplasamentului

Condiție: În soclu nu este montată nicio umbrelă.

Tip: 85897BT/XT/GT/MT/ET

1. Scoateți mânerul telescopic **j** (vezi Figura **C**, **D**).
2. Ridicați ușor soclul și deplasați-l pe role până la locația dorită (vezi Figura **E**).
3. Așezați la loc soclul și împingeți mânerul telescopic **j**.



RO

4. Introduceți tija umbrelei și strângeți șuruburile de strângere **g**.

Întreținere + depozitare

Socul din granit nu necesită operații de întreținere. Eventualele depuneri de impurități pot fi îndepărtate, utilizând puțină apă caldă cu săpun.

Verificați periodic îmbinările prin șuruburi (role, mâner) și strângeți-le dacă este necesar.

Dacă nu îl mai utilizați, de exemplu pe timp de iarnă, depozitați socul cu sistem de role într-un loc uscat.

Garanția

Termenul de garanție pentru acest articol este de 24 de luni.

Dacă în această perioadă constatați o defectiune, vă rugăm să vă adresați dealerului dvs. Pentru a beneficia rapid de asistență, vă rugăm să păstrați bonul de cumpărare și să ne precizați numele modelului și numărul articolului.

Granitul este un produs natural, la care suprafețele și variațiile de culoare pot să prezinte neuniformități.

Se rezervă dreptul asupra abaterilor în materie de structură și colorit, între părțile unei livrări sau față de alte plăci de granit din același material, în măsura în care acestea derivă din natura materialelor utilizate și sunt uzuale în cadrul comercializării.

Cazurile de acest tip nu sunt considerate deficiențe de calitate și nu îndreptățesc clienții să-și revendice drepturile la garanție.

Nu se acordă garanție pentru:

- Modificarea, respectiv erodarea suprafețelor. Aceasta se consideră uzură normală și nu poate fi împiedicată sau diminuată.

- Daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare (de exemplu, la utilizarea în sectorul industrial).
- Daune prin modificări constructive asupra articolului.

Service

Stimați clienți,
cu toate că înainte de livrarea articolului procedăm la o verificare finală detaliată, este posibil să constatați lipsa neprevăzută a unui accesoriu sau deteriorarea unei componente datorată transportului. În astfel de cazuri, apelați serviciul nostru de asistență prin telefon și specificați-ne denumirea modelului și numărul articolului.

Serviciul de asistență prin telefon

Puteți să ne apelați
de luni până joi între orele 8.00–16.00
vineri între orele 8.00–13.00
la numărul de telefon
în Austria (07722) 632 05-316
în Germania (08571) 91 22-316
în Cehia (0386) 301615
în Polonia (0660) 460460
(0615) 405673 în Slovenia
(0615) 405673 în Croația
(0943) 29714 în Ungaria
în Rusia (0951) 734000

Adresa

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schlossstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen
www.dopplerschirme.com



RO

Date tehnice

Soclu rotund din granit

Număr articol: 85897BT
Înălțimea în cm: 9
Diametrul în cm: 47
Greutatea în kg, cca.: 40

Soclu dreptunghiular din granit

Număr articol: 85897XT
Înălțimea în cm: 10
Lățimea în cm: 50
Lungimea în cm: 50
Greutatea în kg, cca.: 70

Număr articol: 85897GT
Înălțimea în cm: 10
Lățimea în cm: 45
Lungimea în cm: 45
Greutatea în kg, cca.: 50

Număr articol: 85897MT
Înălțimea în cm: 7
Lățimea în cm: 45
Lungimea în cm: 45
Greutatea în kg, cca.: 40

Număr articol: 85897ET
Înălțimea în cm: 6,5
Lățimea în cm: 45
Lungimea în cm: 45
Greutatea în kg, cca.: 32

Toate dimensiunile reprezintă valori aproximative. Se rezervă dreptul asupra eventualelor modificări de natură tehnică.



RU

Подставка из гранита с роликовой системой и вытяжной рукояткой и без них – Инструкция по сборке и эксплуатации

Техника безопасности



Соблюдайте следующие правила техники безопасности. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения правил техники безопасности.

Не позволяйте детям играть с подставкой из гранита. Возможно защемление пальцев и ног.

Запрещается оставлять подставку из гранита без присмотра в вертикальном положении, поскольку в результате падения подставки могут быть нанесены серьезные травмы.

Обратите внимание, что в зависимости от силы ветра и диаметра зонта вес подставки из гранита может оказаться недостаточным для его удержания.

При сильном ветре зонт должен быть закрыт.

Применение по назначению

В зависимости от исполнения подставка из гранита предназначена в качестве стойки для солнцезащитных зонтов с диаметром штанги не более 60 мм.

Подставка из гранита предназначена только для применения в частных владениях. Подставка не предназначена для коммерческой эксплуатации.

Перед использованием подставки из гранита внимательно прочитайте правила техники безопасности. Только в этом случае обеспечивается безопасная и надежная эксплуатация подставки.

Кроме указанных в настоящем руководстве предписаний соблюдайте соответствующие национальные предписания.

Монтаж трубчатой стойки

Для монтажа требуются:

- входящий в поставку торцовый ключ
- 1 помощник

1. Поднимите подставку из гранита и поставьте на ребро.

Помощник должен крепко держать подставку!

2. Маленькую резиновую прокладку **a**, уплотнительную шайбу **b** и пружинное стопорное кольцо **c** наложите на винт **d**.

3. Проведите винт с нижней стороны через подставку из гранита (см. рис. **A**).

4. Прижмите большую резиновую прокладку **e** на верхней стороне гранитной подставки над резьбой винта **d** (см. рис. **A**).

5. Завинтите и затяните резьбовые отверстия стояка **f** на винт **d**.

6. Осторожно переверните подставку из гранита обратно на землю.

Применение вставок

Используйте вставки в соответствии с размером стойки солнцезащитного зонта.

1. Вложите необходимые вставки в стояк (см. рис. **B**).

2. Зажимная пластинка, находящаяся внутри трубы за тисковым винтом **g**, должна быть прижата в выемку **h** пластиковой вставки.



RU

Изменение местоположения

Условие: не вставляйте солнцезащитный зонт в стойку.

Тип: 85897BT/XT/GT/MT/ET

1. Вытяните телескопическую рукоятку **j** (см. рис. **C, D**).
2. Слегка приподнимите подставку и на роликах переместите до необходимого места установки (см. рис. **E**).
3. Снимите подставку и вставьте телескопическую рукоять **j**.
4. Вставьте шест зонта и затяните тисковые винты **g**.

Уход и хранение

Подставка из гранита не требует технического обслуживания. Отложения грязи можно удалить небольшим количеством теплого мыльного раствора.

Регулярно проверяйте все резьбовые соединения (роликов, рукоятки) на предмет плотной посадки, по мере необходимости подтягивайте.

Когда подставка из гранита не используется, например в зимнее время, храните ее вместе с роликовой системой в сухом помещении.

Гарантия

Гарантийный срок на этот товар составляет 24 месяца.

При обнаружении дефекта в течение гарантийного срока обратитесь к продавцу. Чтобы вам помогли оперативно, возьмите товарный чек, укажите название модели и артикул.

Гранит – это природный материал, которому свойственны различия цветовых оттенков и неоднородность поверхности.

Мы оговариваем вероятность различий по структуре и цвету между компонентами одной поставки, а также

различий с другими гранитными плитами из аналогичного материала, поскольку они являются неотъемлемой чертой характера используемого материала и традиционны.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- Изменение или повреждение поверхности под воздействием погодных условий. Это естественный износ, который невозможно предотвратить или уменьшить.
- Повреждение в результате применения не по назначению (например, при коммерческой эксплуатации).
- Повреждение в результате конструктивных изменений изделия.

Сервис

Уважаемый покупатель!

Перед поставкой изделия проходят тщательный приемочный контроль, однако возможно отсутствие комплектующих или их повреждение при транспортировке. В этом случае позвоните по горячей телефонной линии, укажите название модели и артикул.

Горячая телефонная линия

Режим работы

Пн. – чт. 8.00–16.00, Пт. 8.00–13.00

по телефону

в Австрии (07722) 632 05-316

в Германии (08571) 91 22-316

в Чехии (0386) 301615

в Польше (0660) 460460

в Словении (0615) 405673

в Хорватии (0615) 405673

в Венгрии (0943) 29714

в России (0951) 734000



RU

Адрес

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schlossstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen
www.dopplerschirme.com

Технические характеристики

Круглая подставка из гранита

Артикул:	85897BT
Высота в см:	9
Диаметр в см:	47
Вес в кг, прибл.:	40

Квадратная подставка из гранита

Артикул:	85897XT
Высота в см:	10
Ширина в см:	50
Длина в см:	50
Вес в кг, прибл.:	70

Артикул:	85897GT
Высота в см:	10
Ширина в см:	45
Длина в см:	45
Вес в кг, прибл.:	50

Артикул:	85897MT
Высота в см:	7
Ширина в см:	45
Длина в см:	45
Вес в кг, прибл.:	40

Артикул:	85897ET
Высота в см:	6,5
Ширина в см:	45
Длина в см:	45
Вес в кг, прибл.:	32

Все указанные данные являются приблизительными. Изготовитель сохраняет за собой право вносить технические изменения.



BG

Гранитни цокли с и без ролкова система и дръжка – Монтиране и упътване за употреба

Вашата безопасност



Моля, съобразете се със следните указания за безопасност. За вреди вследствие на несъблюдаване производителят не носи отговорност. Гранитният цокъл не е детска играчка. Децата могат да наранят пръстите или краката си.

Не оставяйте никога гранитния цокъл изправен без наблюдение – ако се преобърне, може да нанесе тежки наранявания.

Имайте предвид, че в зависимост от силата на вятъра и диаметъра на чадъра всеки гранитен цокъл може да е твърде „лек“.

Погрижете се при навдигащ се вятър чадърът Ви да бъде затворен.

Употреба по предназначени

Според конструкцията си гранитният цокъл е подходящ като поставка за чадъри за слънце с диаметър на шангата максимално 60 мм.

Гранитният цокъл е предназначен само за частна употреба. Не може да се използва в промишлеността.

Преди да започнете да използвате гранитния цокъл, прочетете внимателно указанията за безопасност. Само тогава ще можете да го използвате сигурно и надеждно.

Съобразявайте се непременно с валидните в страната Ви предписания, които са в сила като допълнение към посочените в това указание предписания.

Монтиране на тръбата на поставката

Нуждаете се от:

- доставен гаечен ключ
- 1 човек за помощ

1. Повдигнете гранитния цокъл и го поставете на един от страничните му краища.

Цокълът да се придържа от другото лице!

2. Нахлузете на винта **d** малка гумена шайба **a**, подложна шайба **b** и оринг **c**.

3. Наместете шайбата от долната страна на гранитния цокъл (виж фиг. **A**).

4. Натиснете голямата гумена шайба **e** на горната страна на гранитния цокъл над резбата на винт **d** (виж фиг. **A**).

5. Завийте отворът на резбата на неподвижната тръба **f** на шайбата **d** и го завъртете докрай.

6. Гранитният цокъл да се върне внимателно в първоначално положение на пода.

Използване на накрайници

Накрайниците се използват според размера на дръжката на чадъра Ви.

1. Поставете съответните допълнителни елементи в тръбата (виж фиг. **B**).

2. Намиращата се под натиск зад крилчатия винт **g** във вътрешната тръба пружина трябва да се натисне в резбата **h** на вътрешните свободни елементи.

Смяна на местоположението

Необходимо условие: в стойката да няма чадър.

Тип: 85897BT/XT/GT/MT/ET

1. Да се извади ръчката за ръчно захващане на телескопа **j** (виж фиг.

**BG**

C, D).

2. Да се повдигне леко цокъла и да се издърпа на ролеви транспортьор до желаното място на поставяне (виж фиг. **E**).
3. Да се премахне цокъла и да се прелъзне навътре ръчката за ръчно захващане на телескопа **j**.
4. Да се вгради стойката за чадъра и крилатите винтове да се завъртят **g** докрай.

Поддръжка + съхранение

Гранитният цокъл не се нуждае от поддръжка. Евентуални замърсявания могат да се отстранят с топла сапунена луга.

Всички винтови съединения (ролки, дръжка) редовно да се проверяват за устойчиво положение и при необходимост да се затягат.

Когато не се използва, напр. през зимата, гранитният цокъл с ролкова система да се съхранява на сухо място.

Гаранция

Гаранционният срок за този артикул възлиза на 24 месеца.

В случай, че през този период установите дефект, моля, обърнете се към Вашия търговец. За да можем да Ви помогнем бързо, запазете документ от покупката и посочете името на модела и номера на артикула.

Гранитът е природен продукт, при който могат да се проявят различия в оцветяването и неравности по повърхността.

Разлики в структурата и цвета сред частите на една и съща доставка остават позволени, доколкото същите са в природните характеристики на използваните материали и са допустими от търговска гледна точка.

Такива обстоятелства не предста-

вляват дефекти и не дават правото на клиента да се възползва от гаранционните си права.

В гаранцията не са включени:

- Промяна, респ. изветряване на повърхността. Това е нормално износване и не може да се предотврати или ограничи.
- Повреди, поради употреба не по предназначение (напр. промишлена употреба).
- Повреди, причинени от изменения в конструкцията на артикула.

Обслужване

Уважаеми клиенти, въпреки че преди доставката артикулът ни се подлага на обстоен изходящ контрол, възможно е понякога да липсва част от оборудването или дадена част да се повреди при транспорта. В този случай се обърнете към нашата гореща линия и посочете името на модела и номера на артикула.

Гореща линия

Можете да ни намерите
понеделник до четвъртък. от 8:00 до 16:00 часа

Петък от 8:00 до 13:00 часа

на телефон

в Австрия (07722) 632 05-316

в Германия (08571) 91 22-316

в Чехия (0386) 301615

в Полша (0660) 460460

в Словения (0615) 405673

в Хърватска (0615) 405673

в Унгария (0943) 29714

в Русия (0951) 734000



BG

Адрес

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schlossstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen
www.dopplerschirme.com

Технически данни

Обли гранитни цокли

Артикул №:	85897BT
Височина в см:	9
Диаметър в см:	47
Тегло в кг, около:	40

Ъглови гранитни цокли

Артикул №:	85897XT
Височина в см:	10
Ширина в см:	50
Дължина в см:	50
Тегло в кг, около:	70

Артикул №:	85897GT
Височина в см:	10
Ширина в см:	45
Дължина в см:	45
Тегло в кг, около:	50

Артикул №:	85897MT
Височина в см:	7
Ширина в см:	45
Дължина в см:	45
Тегло в кг, около:	40

Артикул №:	85897ET
Височина в см:	6,5
Ширина в см:	45
Дължина в см:	45
Тегло в кг, около:	32

Всички стойности са относителни.
Възможни са технически изменения.



FI

Graniittijalka pyörillä ja vetokahvalla tai ilman – Asennus- ja käyttöohjeet

Turvallisuutesi hyväksi



Noudata seuraavia turvallisuusohjeita. Vahingoista, jotka johtuvat ohjeiden laiminlyönnistä, valmistaja ei vastaa.

Graniittijalka ei ole lasten leikkikalua. Se voi aiheuttaa sormien ja jalkojen ruhjevammojen vaaraa lapsille.

Älä koskaan jätä graniittijalkaa pystyyn ilman valvontaa – se saattaa kaatuessaan aiheuttaa vakavia vammoja.

Ota huomioon, että tuulen voimakkuudesta ja varjon halkaisijasta riippuen graniittijalka saattaa olla liian ”kevyt”.

Huolehdi siitä, että varjo suljetaan tuulen voimistuessa.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Mallista riippuen graniittijalka sopii aurinkovarjoille, joiden varren läpimitta on enintään 60 mm.

Graniittijalka on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Se ei sovi ammattikäyttöön.

Lue turvallisuusohjeet tarkkaan, ennen kuin otat graniittijalan käyttöön. Vain silloin jalan käyttö on turvallista ja luotettavaa.

Näiden käyttöohjeiden lisäksi on ehdottomasti noudatettava kunkin maan kansallisia määräyksiä.

Pystyputken asennus

Tarvitset:

- varjon mukana toimitetun hylsyavaimen
- avustajan

1. Nosta graniittijalka pystyyn kyljelleen. **Pyydä avustajaa pitämään jalkaa paikallaan!**

2. Aseta pieni kumirengas **a**, aluslaatta **b** ja pidätysrengas **c** ruuvien ympärille **d**.
3. Työnnä ruuvi graniittijalan läpi altpäin (katso kuva **A**).
4. Paina iso kumikiekko graniittijalan päällyspuolella **e** ruuvien **d** päälle (katso kuva **A**).
5. Kierrä ruuvi **d** pystyputkeen **f** tiukasti.
6. Laske graniittijalka varovasti maahan.

Soviteosien käyttö

Valitse aurinkovarjon varteen sopivat sovitteosat.

1. Aseta tarvittavat sovitteosat pystyputkeen (katso kuva **B**).
2. Putken sisällä, kiristysruuvien **g** takana olevan joustavan levyn on tultava muovisten sovitteiden uraan **h**.

Siirto toiseen paikkaan

Tällöin jalassa ei saa olla aurinkovarjoa.

Tyyppi: 85897BT/XT/GT/MT/ET

1. Vedä teleskooppikahva **j** ulos (katso kuva **C, D**).
2. Kallista jalustaa hieman ylöspäin ja vedä se pyörillä haluamaasi paikkaan (katso kuva **E**).
3. Laske jalusta alas ja työnnä teleskooppikahva **j** sisään.
4. Aseta varjon varsi jalustan putkeen ja kiristä ruuvit **g**.

Hoito + Säilytys

Graniittijalka ei vaadi huoltoa. Voit poistaa mahdollisen lian lämpimällä saippuavedellä.

Tarkista kaikkien ruuviliitosten (pyörät, kahva) tiukkuus säännöllisesti ja kiristä niitä tarvittaessa.

Ellei pyörällinen graniittijalka ole käytössä, esim. talvella, vie se kuivaan varastoon.

Takuu

Takuu tälle tuotteelle on 24 kuukautta.

Jos aurinkovarjossa ilmenee tänä aikana vikaa, ota yhteys varjon myyjään. Voimme auttaa nopeammin, kun säilytät osto-



FI

kuitin ja mainitset aurinkovarjon mallin ja tuotenumeron.

Graniitti on luonnontuote, jossa saattaa olla värieroja ja pinnan epätasaisuutta. Pidätämme oikeuden rakenteen ja värin poikkeavuuksiin saman toimituksen eri osien välillä ja verrattuna muihin samaa materiaalia oleviin graniittilaattoihin, sikäli kuin vaihtelu kuuluu käytetyn materiaalin luonteeseen ja on kaupan olevissa tuotteissa yleistä. Tällaisia eroavuuksia ei pidetä virheinä eivätkä ne oikeuta asiakasta vaatimaan takuukorvauksia.

Takuun piiriin ei kuulu:

- Pinnan muutokset ja rapautuminen. Se on normaalia kulumista, jota ei voi estää eikä vähentää.
- Tarkoituksen vastaisesta käytöstä syntyneet vahingot (esim. ammatti-käyttö).
- Vahingot, jotka johtuvat tuotteeseen tehdyistä rakenteellisista muutoksista.

Asiakaspalvelu

Hyvä asiakas

Vaikka tuotteemme tarkastetaan huolella, voi sattua, että jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut kuljetuksessa. Soita silloin palvelunumeroomme. Valmistaudu kertomaan varjon malli ja tuotenumero.

Palvelunumerot

Palvelemme
maanantaista torstaihin klo 8.00–16.00
perjantaisin klo 8.00–13.00
puhelinnumerossa
Itävalta (07722) 632 05-316
Saksa (08571) 91 22-316
Tšekki (0386) 301615
Puola (0660) 460460
Slovenia (0615) 405673
Kroatia (0615) 405673
Unkari (0943) 29714
Venäjä (0951) 734000

Osoite

doppler
E. Doppler & Co GmbH
Schlossstraße 24
A-5280 Braunau-Ranshofen
www.dopplerschirme.com

Tekniset tiedot

Pyöreä graniittijalka

Tuotenumero:	85897BT
Korkeus cm:	9
Halkaisija cm:	47
Paino kg, n.:	40

Kulmikas graniittijalka

Tuotenumero:	85897XT
Korkeus cm:	10
Leveys cm:	50
Pituus cm:	50
Paino kg, n.:	70

Tuotenumero:	85897GT
Korkeus cm:	10
Leveys cm:	45
Pituus cm:	45
Paino kg, n.:	50

Tuotenumero:	85897MT
Korkeus cm:	7
Leveys cm:	45
Pituus cm:	45
Paino kg, n.:	40

Tuotenumero:	85897ET
Korkeus cm:	6,5
Leveys cm:	45
Pituus cm:	45
Paino kg, n.:	32

Kaikki tiedot ovat noin-arvoja. Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.



TR

Makara sistemli ve sistemsiz granit dayanak ve çekme, tutma, kurulum ve kullanım kılavuzu

Güvenliğiniz



Aşağıdaki güvenlik bilgilerine lütfen dikkat ediniz. Üretici bunlara uymamaktan kaynaklanacak hasarlarda sorumluluk üstlenmez.

Granit kaide çocuklar için oyuncak değildir. Çocukların parmakları veya ayakları ezilebilir.

Granit kaideyi asla denetimsiz bir şekilde dik durumda bırakmayınız – devrilmesi haline ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

Rüzgârın gücüne ve şemsiyenin çapına bağlı olarak bu granit kaidenin de “hafif” kalabileceğine dikkat ediniz.

Rüzgar oluştuğunda şemsiyenizin kapatılmasını sağlayınız.

Amacına Uygun Kullanım

Modeline bağlı olarak granit kaide, azami çapları 60 cm olan güneş şemsiyelerinde ayaklık olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Granit kaide sadece özel alanlardaki kullanım için öngörülmüştür. Ticari kullanıma uygun değildir.

Granit kaideyi kullanmadan önce lütfen güvenlik talimatlarını büyük bir dikkatle okuyunuz. Kaideyi ancak bu şekilde emniyetli ve güvenilir bir şekilde kullanabilirsiniz.

Lütfen mutlaka, bu talimatla birlikte geçerli olan ve ülkenizde yürürlükte olan yasal düzenleme ve direktifleri dikkate alınız.

Ayak Borusunun Montajı

Şunlara ihtiyacınız olacak:

- birlikte verilen lokma anahtarı
- Yardım edecek 1 kişi

1. Granit kaideyi kaldırın ve yan yüzeyinin üzerine yatırın.

İkinci bir kişi kaideyi sabit tutmalıdır!

2. Küçük lastik pulu **a**, yassı rondelayı **b** ve yaylı segmanı **c** civataya **d** takınız.

3. Cıvatayı alt taraftan granit kaidenin içinden geçiriniz (Bkz. Şekil **A**).

4. Büyük lastik pulu **e** granit kaidenin üst tarafında cıvatanın **d** dişleri üzerine bastırınız (Bkz. Şekil **A**).

5. Ayak borusunun **f** dişli deliğini cıvataya **d** vidalayınız ve sıkınız.

6. Granit kaideyi dikkatle tekrar zemine yatırınız.

Yerleştirme Elemanlarının Kullanılması

Güneş şemsiyenizin büyüklüğüne uygun yerleştirme elemanları kullanmalısınız.

1. Gerekli elemanları ayak borusuna takınız (Bkz. Şekil **B**).

2. Borunun iç tarafında, kelebek cıvatanın **g** arkasında bulunan bağlama sacı plastik elemanların kertiğine **h** bastırılmış olmalıdır.

Konumun Değiştirilmesi

Ön koşul: Ayaklığın içinde bir güneş şemsiyesi yerleştirilmiş olmamalıdır.

Tip: 85897BT/XT/GT/MT/ET

1. Teleskop kolu **j** dışarı çekiniz (Bkz. Şekil **C, D**).

2. Kaideyi hafifçe kaldırarak tekerlekler üzerinde istenen yere çekiniz (Bkz. Şekil **E**).

3. Kaideyi indiriniz ve teleskop kolu **j** içeri itiniz.

4. Şemsiye direğini takınız ve kelebek cıvataları **g** sıkınız.

Bakımı + Depolanması

Granit kaide bakım gerektirmez. Olası kirlenmeleri, ılık sabunlu suyla temizleyebilirsiniz.



TR

Tüm cıvata bağlantılarının (tekerlekler, kol) düzenli aralıklarla sıkı bir şekilde oturup oturmadığını kontrol etmelisiniz ve gerekli olması halinde sıkmalısınız. Tekerlek sistemi olan granit kaidesini kullanmadığınızda -örneğin kış aylarında- onu kuru bir ortamda muhafaza etmelisiniz.

Garanti

Bu ürün için garanti süresi 24 aydır. Bu süre esnasında bir arıza tespit ederseniz, lütfen satıcınıza başvurunuz. Size hızla hizmet verebilmemiz için fiş veya faturanızı saklayınız ve bize modelin adını ve ürün numarasını bildiriniz.

Granit; renk farklılıkları ve yüzey düzensizliklerine sahip doğal bir üründür. Kullanılan malzemenin doğasında bulunduğu ve ticari değeri olduğu sürece, nakliye parçaları arasındaki veya aynı malzemeden mamul diğer granit plakalardaki yapı ve renk farklılıkları korunur. Söz konusu durumlar arıza teşkil etmez ve müşterilere garanti talebinde bulunma hakkı vermez.

Garanti kapsamı aşağıda belirtilen durumları kapsamamaktadır:

- Yüzeyde meydana gelen değişiklikler ya da hava şartlarından etkilenmeler normal bir aşınma durumudur ve önlenemez veya azaltılamaz.
- Ticari amaçlı kullanım gibi amacına uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlar.
- Üründe gerçekleştirilen yapısal değişikliklerden ötürü oluşan hasarlar

Servis

Sevgili Müşterimiz, Ürününüzde teslimattan önce ayrıntılı bir son kontrol yapmamıza rağmen, bazı durumlarda bir aksesuarın eksik olması veya bir parçanın nakliye sırasında hasara uğraması söz konusu olabilmektedir. Böyle bir durumda lütfen Hotline numaramızı arayınız ve bize modelin adını ve ürün numarasını bildiriniz.

Destek Hattı

Bize hafta içi, Pazartesi'den Perşembe'ye kadar saat 8.00–16.00 arasında ve Cuma günü saat 8.00–13.00 arasında erişebilirsiniz.

Telefon numaralarımız:

Avusturya dahilinde (07722) 632 05-316

Almanya'da (08571) 91 22-316

Çek Cumhuriyeti'nde (0386) 301615

Polonya'da (0660) 460460

Slovenya'da (0615) 405673

Hırvatistan'da (0615) 405673

Macaristan'da (0943) 29714

Rusya'da (0951) 734000

Adres

doppler

E. Doppler & Co GmbH

Schlossstraße 24

A-5280 Braunau-Ranshofen

www.dopplerschirme.com



TR

Teknik Değerler

Ürün numarası: 85897BT
Yükseklik, cm olarak: 9
Çapı, cm olarak: 47
Ağırlık, kg olarak, yakl.: 40

Köşeli granit kaide
Ürün numarası: 85897XT
Yükseklik, cm olarak: 10
Genişlik, cm olarak: 50
Uzunluk, cm olarak: 50
Ağırlık, kg olarak, yakl.: 70

Ürün numarası: 85897GT
Yükseklik, cm olarak: 10
Genişlik, cm olarak: 45
Uzunluk, cm olarak: 45
Ağırlık, cm olarak, yakl.: 50

Ürün numarası: 85897MT
Yükseklik, cm olarak: 7
Genişlik, cm olarak: 45
Uzunluk, cm olarak: 45
Ağırlık, kg olarak, yakl.: 40

Ürün numarası: 85897ET
Yükseklik, cm olarak: 6,5
Genişlik, cm olarak: 45
Uzunluk, cm olarak: 45
Ağırlık, kg olarak, yakl.: 32

Tüm değerler yaklaşık değerlerdir. Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır.

